

*SABIEL*

**Охладитель-увлажнитель  
Испарительного типа MB 70H**



ООО "СИЕСТА"  
129626, г. Москва,  
ул. 3-я Мытищинская, дом 16, стр. 47, оф. 401  
тел.: (499) 645-52-46 region@siesta.ru  
sabel.ru

# Инструкция по эксплуатации

## ВАЖНО!

**В зимний период перед запуском, выдержать оборудование не менее 4 часов в отапливаемом помещении!**

<input type="checkbox"/> Не устанавливайте охладитель вблизи источников открытого пламени
Обеспечьте охладителю должное заземление. Провод 1,5 мм <sup>2</sup>
Обеспечьте, чтобы колебания напряжения в сети не превышали $\pm 10\text{В}$ .
Обеспечьте работу охладителя в хорошо проветриваемом помещении.
Заблокируйте колеса охладителя во время работы во избежание его неконтролируемого перемещения.
Следите за уровнем воды в баке. При ее отсутствии насос охладителя остановит работу. Налейте воду в бак, не превышая верхней отметки уровня воды. Наполнение бака должно происходить при отключенном аппарате.
Не касайтесь поверхностей во время работы охладителя.
Не допускайте попадания никаких предметов в зону работы вентилятора.
Отключите функцию охлаждения при работе охладителя на открытом воздухе в условиях дождя или повышенной влажности.
Отключите аппарат во время проведения наладочных работ.
Содержите бак охладителя в чистоте. Рекомендуется ежедневное опорожнение и промывка бака.
Очищайте регулярно сетки для пыли, а также охлаждающую пластину. Последнюю рекомендуется мыть чистой водой при помощи мягкой щетки.
Не устраняйте самостоятельно возникшие неисправности. Обратитесь в авторизованный центр.
Законсервируйте аппарат, слив из него воду полностью и промыв перед периодом отсутствия эксплуатации. Храните аппарат в месте, где можно обеспечить его механическую целостность.

### Принцип работы

Охладитель испарительного типа охлаждает воздух, используя принцип адиабатного охлаждения. Циркуляционный насос подает воду через распределительное устройство на охлаждающие пластины. Теплый, сухой, загрязненный воздух, проходя через влажные охлаждающие пластины, увлажняется, очищается и охлаждается.

## ОХЛАДИТЕЛЬ ИСПАРИТЕЛЬНОГО ТИПА. ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ.

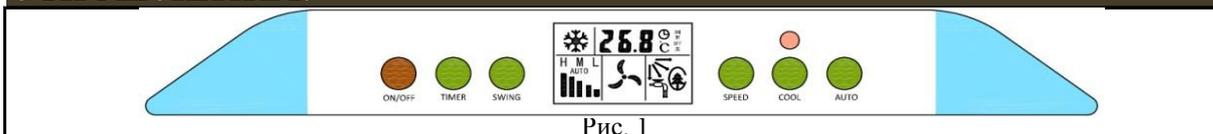


Рис. 1

### Управление охладителем с помощью кнопок панели управления

<b>ON/OFF</b>	Запуск и остановка охладителя.
<b>COOL</b>	Переключение из режима охлаждения ( <b>COOL</b> ) в режим вентиляции ( <b>VENT</b> ) и обратно.
<b>SPEED</b>	Переключение скорости вращения вентилятора 1-2-3-1
<b>SWING</b>	Запуск и остановка шторок направления движения воздуха
<b>AUTO</b>	Запуск и установка режима контроля температуры и влажности
<b>TIMER</b>	Запуск и установка таймера

## ОХЛАДИТЕЛЬ ИСПАРИТЕЛЬНОГО ТИПА. ДИСТАНЦИОННЫЙ ПУЛЬТ

### Управление охладителем с помощью дистанционного пульта.

	Запуск и остановка охладителя
	Переключение из режима охлаждения ( <b>COOL</b> ) в режим вентиляции ( <b>VENT</b> ) и обратно.
	Переключение скорости вращения вентилятора 3-2-1
	Переключение скорости вращения вентилятора 1-2-3-1
	Запуск и остановка шторок направления движения воздуха
	Запуск и установка таймера
	Запуск и установка режима контроля температуры и влажности
	Подсветка
	(резервная кнопка)



## ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ.

### POWER ON/OFF

Включение аппарата в режим ожидания производится кнопкой **POWER**. Дальнейшее нажатие кнопки **ON/OFF** включает аппарат в рабочий режим / возвращает аппарат в режим ожидания. При первичном включении охладитель автоматически запустится в режиме охлаждения (**COOL MODE**) на 2-й скорости вращения вентилятора. Спустя некоторое время индикатор на панели начнет мигать, показывая выбор скорости вращения вентилятора, справа налево 1-2-3. В дальнейшем, включение из режима ожидания запустит охладитель в том режиме, в котором он работал до отключения его кнопкой **OFF**. Включение аппарата в режим ожидания производится кнопкой **POWER**. Дальнейшее нажатие кнопки **ON/OFF** включает аппарат в рабочий режим / возвращает аппарат в режим ожидания. При первичном включении охладитель автоматически запустится в режиме охлаждения (**COOL MODE**) на 2-й скорости вращения вентилятора. Спустя некоторое время индикатор на панели начнет мигать, показывая выбор скорости вращения вентилятора, справа налево 1-2-3. В дальнейшем, включение из режима ожидания запустит охладитель в том режиме, в котором он работал до отключения его кнопкой **OFF**.

**FAN SPEED SWEECH**

Нажмите кнопку **SPEED** на панели управления охладителя, чтобы выбрать нужную скорость 1-2-3-1, или используйте кнопки пульта управления. Выбранная Вами скорость будет отображаться на дисплее панели.

**COOL & VENT**

Нажмите кнопку **COOL** на панели управления или ... на дистанционном пульте, чтобы переключиться в режим охлаждения (**COOL**) или вентиляции (**VENT**). Если, Вы включили режим охлаждения, на дисплее отобразится соответствующий значок. Режим вентиляции значком не отображается на дисплее. Об отсутствии воды в баке Вы узнаете по появившемуся на дисплее значку ... или «**Water**». После заполнения бака значок исчезнет автоматически.

**SWING**

Нажмите кнопку **SWING** на панели управления или ... на пульте управления для запуска функции направления воздушных решеток (шторок). Соответствующий значок будет отображаться на дисплее панели.

**TIMER**

С помощью таймера Вы можете задавать время включения / выключения аппарата, с шагом 0,5 часа. С помощью таймера, в заданное время аппарат будет запущен из режима ожидания. Если Вы установили таймер во время работы аппарата, то в назначенное время аппарат перейдет в режим ожидания. На время установки параметра времени дисплей будет показывать время. После выполнения таймером своей функции, дисплей снова будет показывать значение температуры.

Нажмите **TIMER** на панели управления или ... на пульте управления. Загорится значок таймера. Максимально возможное время установки таймера – 24 часа, после этого значение будет сброшено до 00 часов. Введенный Вами параметр времени начнет действовать в течение 5 секунд.

Чтобы выключить таймер:

A. Установите время 00

B. Нажмите ON/OFF при мигающем значке таймера

C. Повторно нажмите ON/OFF при мигающем значке таймера, чтобы снова включить/отключить охладитель

**ВКЛЮЧЕНИЕ/ВЫКЛЮЧЕНИЕ ЭКРАНА**

Нажмите кнопку ... на дистанционном пульте, чтобы активировать дисплей панели.

**РЕЖИМ ГИДРОСТАТА**

Установка функции термостата и гидростата осуществляется этой кнопкой **AUTO**.

После включения аппарата нажмите кнопку **AUTO** или  на пульте.

Удерживайте **AUTO** 3 секунды → кнопкой **SPEED** установить значение "01" → нажмите **AUTO** для закрепления параметров.

Нажмите **AUTO** или  на пульте → выберите установку Влажности (%).  
Устанавливая нужное значение относительной влажности, пользуйтесь кнопкой **SPEED**, для выбора нужного значения в диапазоне 35-95%. → нажмите **AUTO** для закрепления параметров.  
В режиме **AUTO**, если текущее значение влажности  $\geq$  установленного значения, насос будет отключен. Если установленное значение влажности  $<$  установленного (допустимый погрешность 5%) насос включится.  
**Внимание!** Для более точного значения регулировки Относительной влажности (%), необходимо установить значение Температуры близкое ( $\pm 1^\circ \text{C}$ ) к температуре окружающего воздуха.  
Процедура установка Температуры аналогичная установке Относительной влажности (%)

### КАЛИБРОВКА ТЕРМОМЕТРА

Если показание термометра охладителя на панели отличается от верного значения температуры, следует настроить термометр охладителя. Нажмите **SWING** на панели управления и удерживайте в течение 3 секунд. Отрегулируйте кнопками ... и ... показания термометра охладителя до нужного, когда на дисплее начнет мигать значение температуры. После этого нажмите **ON/OFF**, чтобы зафиксировать правильное значение. Никакие другие кнопки не предназначены для этого.  
Важно! Убедитесь, что термометр, используемый в качестве эталона, дает правильные показания. Выдержите термометр, используемый в качестве эталонного, рядом с датчиком термометра охладителя более 3 минут.

### УСТАНОВКА ОХЛАДИТЕЛЯ ИСПАРИТЕЛЬНОГО



Рис. 5



Рис.6

**Установка колесных пар:**

А. Возьмите две колесных пары, показанных на рис.5.

В. Используйте болты ST5x20 чтобы прикрутить рамы к низу бака. Используйте шуруповерт (отвертку) с насадкой Philips для вкручивания болтов в предназначенные отверстия в низу бака (рис 6).



Рис.7



Рис.8

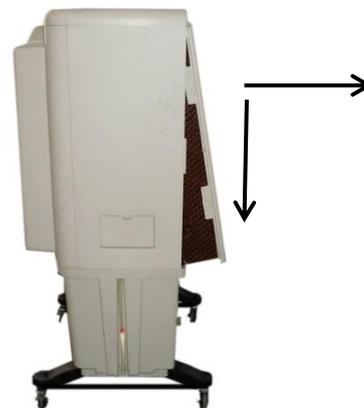


Рис.9

**Установка/замена задней стенки (охлаждающей панели):**

А. Ослабьте 4 болта, удерживающих заднюю стенку крестовой отверткой (рис.7)

В. Вытяните через верх пылевую сетку и заднюю стенку (рис 8)

С. Потяните на себя заднюю стенку охладителя, затем извлеките охлаждающую панель (рис.9)

Д. Сборку произведите в обратном порядке.



Рис.10



Рис.11



Рис.12

**Заливка воды**

А. Откройте отверстие, предусмотренное для заливки воды, как показано на рис.10

В. Залейте воду, используя специальное отверстие (рис 11)

С. С противоположной стороны корпуса предусмотрен штуцер для подключения охладителя к водопроводу. (рис 11)

**Внимание! Перед первым подключением необходимо подключить узел поплавкового клапана. Он лежит в баке.**

**Дренаж**

Д. Откройте дренажный клапан, спустите воду и аккуратно закройте (рис 12)

Спецификация

Подача воздуха боковая
Площадь охлаждения 70 м <sup>2</sup>
Площадь увлажнения 90 м <sup>2</sup>
Производительность вентилятора (м <sup>3</sup> /мин) 117 м <sup>3</sup> /мин
Производительность вентилятора (м <sup>3</sup> /час) 7000 м <sup>3</sup> /час
Производительность увлажнителя 140 л/сутки
Давление нагнетания 70 Па
Подача воздуха боковая
Количество поверхностей охлаждения одна
Мощность 250 Вт
Расход воды 6 л/час
Напряжение 220 В
Скоростей 3
Емкость бака с водой 70 л
Тип вентилятора осевой
Уровень шума 69 дБ(А)
Дистанционный пульт да
Термостат да, в модели MB70H
Гидростат
Подача воды ручная/автоматическая
Слив воды ручной
Габаритные размеры 750x550x1320 мм
Объем 0,54 м <sup>3</sup>
Вес 30 кг

Дата продажи «\_\_\_» \_\_\_\_\_ 20 \_\_\_\_ года

## Срок гарантии 12 месяцев со дня продажи

Модель

--

Серийный номер

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

1. Фирма Siesta гарантирует отсутствие дефектов в поставляемом им оборудовании.

2. Настоящая гарантия дает Покупателю право на бесплатную замену запасных частей, вышедших из строя по причине заводского дефекта и выполнение ремонтных работ.

3. При проведении гарантийного ремонта течение срока гарантии приостанавливается на время проведения ремонта.

4. Гарантия на расходные материалы, принадлежности и запчасти, вышедшие из строя вследствие нормального износа (топливные и воздушные фильтры, форсунки, свечи, электроды, термодары) составляет шесть месяцев.

### 5. Гарантийные обязательства не распространяются:

- на оборудование, подвергавшееся самостоятельному вскрытию или ремонту;
- на изделия с удаленным, стертым или измененным заводским номером;
- при несоблюдении пользователем инструкции по эксплуатации изделия;
- при механических повреждениях, вызванных внешним воздействием;
- на дефекты, связанные со стихийным бедствием, пожаром и т. д.;
- на изделия, эксплуатирующиеся в неблагоприятных условиях: повышенной влажности, запыленности, при нагревании от внешних источников, агрессивной среде, при несоответствии параметров питающей электросети;
- использование некачественного или не рекомендованного топлива.

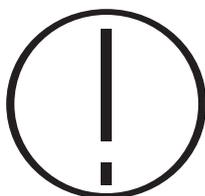
6. Претензии принимаются только при наличии акта-рекламации (или заявления, если покупатель – частное лицо) с указанием проявлений неисправности. Все требования Покупателя должны быть оформлены письменно.

7. Транспортировка исправного изделия осуществляется силами покупателя.

8. Изделие, передаваемое для гарантийного ремонта, должно быть очищено от загрязнений и полностью укомплектовано.

9. Приведенные выше гарантийные обязательства не предусматривают никаких других обязательств, подразумевающихся или соответствующих каким-либо договоренностям. Непредусмотрена ответственность за любые прямые или косвенные убытки, потерю прибыли или другой ущерб.

10. **ООО «Сиеста»** предупреждает своих клиентов, что в случае предоставления недостоверных, заведомо ложных сведений, подделки документов, злоупотребления доверием, введения в заблуждение клиент может быть привлечен к уголовной, административной или гражданской ответственности согласно законодательству РФ.



**ВНИМАНИЕ!** Перед запуском изделия в эксплуатацию внимательно ознакомьтесь с Инструкцией по эксплуатации и другими правилами и нормативными документами, действующими на территории РФ. Нарушение требований этих документов влечет за собой прекращение гарантийных обязательств перед Покупателем.

Комплектность и исправность проверил, с инструкцией и условиями гарантии ознакомлен:

Подпись покупателя \_\_\_\_\_

М.П.

Подпись представителя Поставщика \_\_\_\_\_

При возникновении неисправностей изделия в течении гарантийного срока Покупателю необходимо связаться с сервисным центром ООО «Сиеста» по адресу: Москва, . 3- , . 16, . 2



Телефон: (499) 645-52-46